

KAGAWA ART TRAVEL✈

島・街・村的藝術之旅



瀬戸内国際芸術祭2019

Setouchi Triennale 2019

- 會期／春季(交流之春) | 2019年4月26日(星期五)~5月26日(星期日) 31天
- 夏季(匯聚之夏) | 2019年7月19日(星期五)~8月25日(星期日) 38天
- 秋季(蔓延之秋) | 2019年9月28日(星期六)~11月4日(星期一) 38天



草間彌生「紅色南瓜」2006年 直島・宮浦港綠地

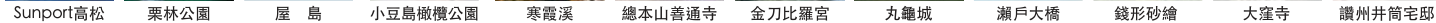
かがやくけん、かがわけん。

香川県

觀光&藝術
地圖



※為使用主要國道和縣道等的時間，所需時間因擁擠狀態等有時會有不同。



※交通為大約的時間。
因擁擠狀態等有所不同。
※坂出北IC由四國方面無法下來。

【香港】Facebook“Visit Kagawa 日本香川”



直島的簡介



地中海美術館 Photo: Mitsumasa Fujisuka

地中海美術館

這個美術館設立於2004年，被當作「可以讓人思考自然與人類的場所」。它位於直島南側，館內克勞德·莫內、詹姆斯·特瑞爾、瓦爾特·德·瑪利亞的作品，被當作安藤忠雄所設計的建築物的永久展示品。這個由藝術家和建築師互相激發構想所蓋成的美術館，整個建築物可說是個巨大的、為了特定場所製作的作品。



「時間/永恒/無時(Time/Timeless/No Time) 瓦爾特·德·瑪利亞 photo: Michael Kellough

郵遞區號761-3110 香川縣香川郡直島町3449-1

電話：087-892-3755

開館時間／10:00～18:00 (最後入館17:00) 3月1日～9月30日

10:00～17:00 (最後入館16:00) 10月1日～2月最後一天

休館日／星期一 ※但逢節日則開館，翌日休館。有保養休館日。

參觀入場費／2,060日圓 (15歲以下免費) 10,300日圓 (全年通行證)

2018年8月1日起採預約制 (線上訂票)

交通導覽／由「宮浦港」公車站搭乘直島町營公車，往杜鵑莊 (Tsutsujiso) 方向。

在「杜鵑莊」公車站換乘倍樂生藝術基地直島接駁車在「地中海美術館」公車站下車。(約30分)



家計劃/Kadoya Photo: Norihiro Ueno

家計劃

在現在還生活的區域，修復分佈幾處的古老房屋等，藝術家把家的空間作成作品。在生活的空間之中持續進行的、來島者與居民的相遇，衍生出各種精彩的小故事。



家計劃/Kadoya/Tatsuo Miyajima/Sea of Time'98 Photo: Norihiro Ueno

郵遞區號761-3110 香川縣香川郡直島町本村地區

電話：087-892-3223 (倍樂生之家)

開館時間／10:00～16:30

休館日／星期一 ※但逢節日開館，翌日休館。

參觀入場費／1,030日圓 (除「Kinza」6家通用券，15歲以下免費)

※僅「kinza」需預約。參觀入場費510日圓

交通導覽／由「宮浦港」公車站，搭乘直島町營公車，

往杜鵑莊 (Tsutsujiso) 方向，在「農協前」公車站下車。

(約10分)



倍樂生之屋 Photo: Tadasu Yamamoto

郵遞區號761-3110 香川縣香川郡直島町琴彈地

電話：087-892-3223

開館時間／8:00～21:00 (最後入館20:00) 全年無休

參觀入場費／1,030日圓 (15歲以下免費)

交通導覽／由「宮浦港」公車站，搭乘直島町營公車，往杜鵑莊 (Tsutsujiso) 方向。在「杜鵑莊」

公車站轉乘會場內接駁車，在「倍樂生之家 美術館(Benesse House Museum)」下

公車站下車 (約20分)

李禹煥美術館

藝術家李禹煥和建築師安藤忠雄合作所建成的美術館。這個默默地佇立在四周為山海所圍繞的山谷的美術館，自然、建築物和作品彼此互相呼應，在今日物質爆炸的社會之中，讓我們發現自己的原點並給我們一段安靜思索的時間。



李禹煥美術館 Photo: Tadasu Yamamoto

郵遞區號761-3110 香川縣香川郡直島町字倉浦1390 電話：087-892-3754 (福武財團)

開館時間／10:00～18:00 (最後入館17:30) / 3月1日～9月30日

10:00～17:00 (最後入館16:30) / 10月1日～2月最後一天

休館日／星期一 ※但逢節日開館，翌日休館。有時因保養而休館。

參觀入場費／1,030日圓 (15歲以下免費)，5,100日圓 (一年的通行證)

交通導覽／由「宮浦港」公車站搭乘直島町營公車，往杜鵑莊 (Tsutsujiso) 方向。

從「杜鵑莊」公車站轉乘倍樂生藝術基地直島接駁車，在「李禹煥美術館」公車站下車。

(約25分)

ANDO MUSEUM

善用蓋了約有100年的舊民房，一間建築師安藤忠雄設計的美術館。木頭與混凝土、光明與黑暗——對立要素互相重疊，迷你卻匯集了安藤建築精粹的空間。在這裡展示著建築師本人的活動和能傳達直島歷史的照片、素描、模型。建築物和空間本身就稱得上是作品。

郵遞區號761-3110 香川縣香川郡直島町736-2

電話：087-892-3754 (福武財團)

開館時間／10:00～16:30 (最後入館16:00)

休館日／星期一 ※但逢節日開館，翌日休館。

有時因保養而休館。

參觀入場費／510日圓 (15歲以下免費)

交通導覽／由「宮浦港」公車站搭乘直島町營公車，

往杜鵑莊 (Tsutsujiso) 方向。

在「農協前」公車站下車 (約10分)，徒步約3分。

直島錢湯「♥湯」

藝術家大竹伸朗親自設計、是可入浴的美術設施。除了外部和內部裝飾，連浴缸、浴室畫、鑲嵌畫、盥洗室的陶器都反映著大竹伸朗的世界，是直島島民活力的來源，而且這裡也是國內外來訪的旅客與直島島民交流的場所。



直島錢湯「♥湯」大竹伸朗 Photo: Osamu Watanabe

郵遞區號761-3110 香川縣香川郡直島町2252-2

電話：087-892-2626 (NPO法人直島町觀光協會)

開館時間／13:00～21:00 (最後受理20:30)

休館日／每週星期一 ※但逢節日開館，翌日休館。有時因保養而休館。

費用／650日圓 (直島島民310日圓)，15歲以下300日圓 (未滿3歲免費)

交通導覽／由宮浦港徒步約2分。

豐島的簡介



豐島美術館 Photo: Noboru Morikawa

豐島美術館

位於能展望瀨戶內海的豐島唐櫃的小山丘、由藝術家內藤禮和建築師西澤立衛共同打造的美術館。將已成為休耕田的梯田，和當地居民一起使其再生，在其廣大佔地的一角，設計了一棟如水滴形的建築物。寬度40x60m、最高高度4.5m的空間中沒有半根柱子，採混凝土的薄殼結構，由天花板上的兩處開口，將周圍的風、聲、光直接引入內部，一棟自然和建築物互相呼應的有機空間。在內部空間，經過一天的時間會有「泉」產生。其風景，隨四季的變化和時間的流動，傳達無限的表情。



「母型」內藤禮 photo:Noboru Morikawa

郵遞區號761-4662 香川縣小豆郡土庄町豐島唐櫃607 電話：0879-68-3555

開館時間／10:00～17:00（最後入館16:30）/3月1日～10月31日

10:00～16:00（最後入館15:30）/11月1日～2月最後一天

休館日／星期二（3月1日～11月30日），星期二和星期三（12月1日～2月最後一天）

※但逢節日開館，翌日休館。

※但星期一逢節日則星期二開館，隔天(星期三)休館。

參觀入場費／1,540日圓（15歲以下免費）

交通導覽／由「家浦港」公車站搭乘土庄町營接駁車 往唐櫃港方向，在「美術館前」公車站下車。（約15分）



豐島橫尾館 Photo: Tadasu Yamamoto

豐島橫尾館

修復位於豐島村落的民房所蓋成、藝術家橫尾忠則的美術館。活用既存建築物的配置—「主房」「倉庫」「小倉庫」的3種空間，展示11件平面作品，除此之外，設置在石庭、池塘和圓塔內的裝置作品，廣佈在整個用地之中。可以說是個讓人同時回想生與死、頗具哲學意謂的場所。

郵遞區號761-4661 香川縣小豆郡土庄町豐島家浦2359

開館時間／10:00～17:00（最後入館16:30）3月1日～10月31日，

10:00～16:00（最後入館15:30）11月1日～2月最後一天

休館日／星期二（3月1日～11月30日為止），星期二和星期三（12月1日～2月最後一天）

※若逢節日則開館，翌日休館。※但星期一若逢節日的話，則星期二開館，翌日(星期三)休館。

參觀入場費／510日圓（15歲以下免費）

交通導覽／由家浦港徒步約5分。



心臟音的資料館／Christian Boltanski Photo: Yasuhide Kuge

心臟音的資料館

在這裡永久保存了克里司汀·波東斯基(Christian Boltanski)至今為止所收集的、世界各地的人們的心跳聲，可以聆聽這些心跳聲的小型美術館。設施內由「心室」「錄音室」「聆聽室」3個房間構成。

郵遞區號761-4662 香川縣小豆郡土庄町豐島唐櫃2801-1 電話：0879-68-3555（豐島美術館）

開館時間／10:00～17:00（最後入館16:30）3月1日～10月31日，

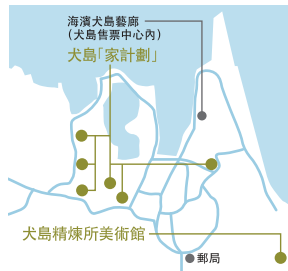
10:00～16:00（最後入館15:30）11月1日～2月最後一天

休館日／星期二（3月1日～11月30日為止），星期二和星期三（12月1日～2月最後一天）

※若逢節日則開館，翌日休館。※但星期一若逢節日的話，則星期二開館，翌日(星期三)休館。

參觀入場費／510日圓（15歲以下免費），心跳聲登錄費1,540日圓（附CD小冊子）

交通導覽／由「唐櫃港」徒步約15分。



犬島的簡介



犬島精煉所美術館 Photo: Daichi Arai

郵遞區號704-8153 岡山縣岡山市東區犬島327-5 電話：086-947-1112

開館時間／10:00～16:30（最後入館16:00）

休館日／星期二（3月1日～11月30日），星期二到星期四（12月1日～2月最後一天）

※但逢節日開館，翌日休館。※但星期一逢節日則星期二開館，隔天(星期三)休館。

參觀入場費／2,060日圓（15歲以下免費）※犬島精煉所美術館、犬島生活的植物園通用。



犬島「家計劃」F部 Photo: Takashi Homma

郵遞區號704-8153 岡山縣岡山市東區犬島327-5 電話：086-947-1112

開館時間／10:00～16:30（最後入館16:00）

休館日／星期二（3月1日～11月30日），星期二到星期四（12月1日～2月最後一天）

※但逢節日開館，翌日休館。※但星期一逢節日則星期二開館，隔天(星期三)休館。

參觀入場費／2,060日圓（15歲以下免費）※犬島精煉所美術館、犬島生活的植物園通用。

犬島精煉所美術館

將保留在犬島的銅冶煉廠遺跡加以保存並再生的美術館。以「活用現有的物品，創造出沒有的東西」這樣的概念所蓋成的，作為「遺產、建築、藝術、環境」的嶄新造鎮模式，備受矚目。

犬島「家計劃」

繼2008年4月犬島精煉所美術館開館之後，在犬島的村落中所展開的計劃。藝術導演長谷川祐子、建築師妹島和世為了改變島嶼的風景並使其活性化，設置了5個藝廊和「中之谷涼亭」。

02 ART SETOUCHI

藝術之旅 到母親海

優美且平穩的瀨戶內海，自古也是日本列島交通大動脈。藉由現代藝術所傳達的大海與島嶼的魅力，能讓到訪者回顧來時路，並展望未來。瀨戶內國際藝術祭，不僅對島民極有意義，更讓許多到訪者感染到活力，傳達大海與人們恆久以來的緊密關係。「ART SETOUCHI」，透過每3年舉辦一次的「瀨戶內國際藝術祭」和在其他年份舉辦的藝術活動，是一項以重新喚回地方的活力並再生為目標的活動總稱。



男木島

「Akinorium」松本秋則



高松港

Liminal Air-core / 大卷伸嗣 photo: Kimito Takahashi



小豆島

「瀨耳莊」伊東敏光+康夏奈+廣島市立大學藝術學部同好 photo: Yasushi Ichikawa



本島

「水下之天空」亞歷山大·波諾馬列夫 (Alexander Ponomarev) photo: Shintaro Miyawaki



女木島

「ISLAND THEATRE MEGI」女木島名畫座」依田洋一朗 photo: Yasushi Ichikawa



大島

青空的水族館 / 田島征三 photo: Kimito Takahashi



高見島

「時之舊家」中島伽耶子 photo: Shintaro Miyawaki



伊吹島

「魚干庵」Mikangumi+明治大學學生 photo: Yasushi Ichikawa



沙彌島

「八人九腳」藤本修三 photo: Kimito Takahashi



栗島

瀨戶內海底探勘船美術館計畫 / 日比野克彦 photo: Kimito Takahashi



宇野港

「宇野的黑鯛(chinu) / 宇野的小黑鯛(ko-chinu)」近川Technique photo: Yasushi Ichikawa

INFORMATION

瀨戶內國際藝術祭2019 Setouchi Triennale 2019

「瀨戶內國際藝術祭」是個以瀨戶內海各個島嶼為舞台所舉辦的現代藝術祭典。邊乘船巡遊優美的瀨戶內海，邊近身感受融入島嶼自然與文化的藝術作品，一種前所未有的、嶄新形態的藝術祭。

<http://setouchi-artfest.jp>

●洽詢 / 郵遞區號760-0019 香川縣高松市Sunport 1-1 高松港客運大樓3F

瀨戶內國際藝術祭實行委員會事務局 電話: 087-813-0853

●會期 / 春季 (交流之春) | 2019年4月26日 (星期五) ~ 5月26日 (星期日) 31天

夏季 (匯聚之夏) | 2019年7月19日 (星期五) ~ 8月25日 (星期日) 38天

秋季 (蔓延之秋) | 2019年9月28日 (星期六) ~ 11月4日 (星期一) 38天

●會場 / 直島、豐島、女木島、男木島、小豆島、大島、犬島、沙彌島 (春會期)、本島 (秋會期)、栗島 (秋會期)、伊吹島 (秋會期)、高松港和宇野港周邊



香川縣立東山魁夷瀨戶內美術館



外觀 Photo:北嶋俊治



東山魁夷「月光」1998



由休息室展望的景觀

<http://www.pref.kagawa.lg.jp/higashiyama/>

郵遞區號762-0066 香川縣坂出市沙彌島字南通224-13

電話：0877-44-1333

開館時間／9:00～17:00（最後入館16:30）

休館日／星期一（逢節日則翌日，星期二休館）、年底年初

※展示準備期間有休館，詳情請洽詢。

黄金周、暑假期間，星期一也開館。

入館費／一般300日圓（特別展舉辦時另外收費）

高中生以下、滿65歲以上者免費（需出示證明書等）

交通導覽／由JR坂出站、JR宇多津站搭車，都大約20分。

由坂出北IC車程約10分。由坂出IC車程約20分。

※坂出北IC由四國方面無法下來。

稍事休息

Museum Cafe

東山魁夷瀨戶內美術館 咖啡館 Na・Gi・Sa

電話：0877-44-1333

向著大海的那邊有著大玻璃窗的空間。

邊眺望瀨戶內的大全景，邊輕鬆渡過美好時光。在這裡可以品嚐抹茶和美術館限定的日式點心——“AMAMO”等。

Architect

谷口 吉生

Yoshio Taniguchi

1960年慶應義塾大學文學部畢業，1964年哈佛大學建築學科畢業、建築學碩士。在丹下健三都市建築設計研究所工作過後，設立谷口建築設計研究所。「豬熊弦一郎現代美術館」「東山魁夷瀨戶內美術館」都是他的作品。

丸龜市猪熊弦一郎現代美術館

豬熊大師親自為這個渡過多愁善感的少年時代的丸龜市作策劃，再由谷口吉生設計而成的美術館。隨著吸引人的入口雕刻和壁畫進入，裡面是一個豬熊先生的世界。熱情的現代藝術特別展也很多，還舉辦許多工作坊等。

<http://mimoca.org>

郵遞區號763-0022 香川縣丸龜市濱町80-1 電話：0877-24-7755

開館時間／10:00～18:00（最後入館17:30）

休館日／年底（12月25日～31日）※2018年10月以後，需洽詢

門票／常設展：一般300日圓，大學生200日圓（企畫展依每次展覽會而定）

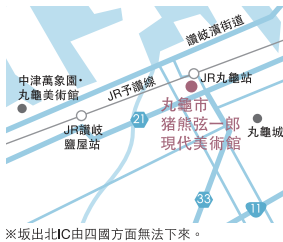
高中生以下或未满18歲、居住於丸龜市內的65歲以上的居民都免費

交通導覽／JR丸龜站下車徒步約1分。由坂出北IC車程約10分。

由坂出IC、普通寺IC車程都約15分。



Photo:Tadasu Yamamoto



※坂出北IC由四國方面無法下來。



Photo:kazuhiro Fujita



photo:Tadasu Yamamoto

稍事休息

Museum Cafe

咖啡館 MIMOCA

電話：0877-22-2340

讓人覺得輕鬆舒適的美術館咖啡館，也是家販售CD和雜貨的精品商店。建議您鑑賞後來逛逛，不經美術館內也可以進來。

05 神苑花開之美 金刀比羅宮



「遊虎圖」圓山應舉

高橋由一館

金刀比羅宮中藏有日本近代油畫先驅—高橋由一的油畫多達27件，在高橋由一館皆為常設展示。1878年最早奉獻給金刀比羅宮的「二見浦」或琴陵有常宮司（神社最高神官）的肖像畫、意義深遠的明治風景畫或質感表現相當優異的「豆腐」或「鱈梅花」等多件靜物畫等，都可以欣賞得到。



「豆腐」高橋由一

寶物館

博物館是金刀比羅宮博物館的一號館，建於1905年（明治38年），是日本最早期的博物館，館內有重要文化遺產的平安時代佛像「十一面觀音立像」等常設展示。



<http://www.konpira.or.jp>

郵遞區號766-8501 香川縣仲多度郡琴平町892-1

電話：0877-75-2121

開館時間／8:30～17:00(最後入館為16:30)

休館日／無休 ※可能有因企畫展等突然閉館的情況。

入館費

高橋由一館／一般800日圓，高中生・大學生400日圓，中學生以下免費

正面書院／一般800日圓，高中生・大學生400日圓，中學生以下免費

寶物館／一般800日圓，高中・大學生400日圓，國中生以下免費

交通導覽／由普通寺IC車程約15分。由坂出IC車程約30分。

(車子停放在町營停車場等)

由町營停車場或JR琴平站到高橋由一館徒步約40分。

稍事
休息



新茶所「神椿」

電話：0877-73-0202

拆毀舊茶所(休息室)之後，在院內斜坡蓋了新茶所。有田燒的壁畫令人印象深刻。1樓為咖啡館、地下1樓為餐廳(晚上為預約制)，皆由資生堂Parlour經營。



06 偉大雕刻家送給「未來的禮物」 野口勇庭園美術館

擁有日本和美國二個祖國、不斷在追求「雕刻地球」的夢想的野口勇。他在晚年時將工作室設於牟禮，位於可以展望屋島的五劍山山麓。至今周圍仍迴響著敲石頭的聲音。在此有野口勇庭園美術館。保留著野口勇生前的氣氛，展示著包含未完成作品的150多件雕刻、展示庫房、野口勇故居、雕刻庭園。空間本身就有如一件環境雕刻。在這裡可以鑑賞到：為了讓世界上的人們和平相處的雕刻，和一位以石頭為對象的雕刻家的靜謐時空。在這個稀有的美術館讓我們思考：什麼是送給未來的禮物呢？

<http://www.isamunoguchi.or.jp>

郵遞區號761-0121 香川縣高松市牟禮町牟禮3519

電話：087-870-1500

開館時間／星期二、星期四、星期六

參觀時間／10:00、13:00、15:00、1天3次(約1小時，有規定人數)

入館方法／預約制(申請時以往返明信片指定日期和時間)

休館日／星期一、星期三、星期五、星期日(夏期8月13日～16日/冬期12月26日～1月5日)

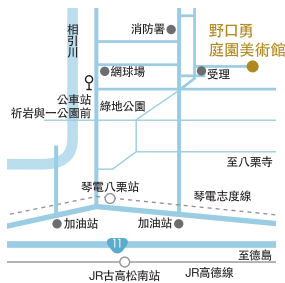
※依年度有變動)

入館費／一般・大學生2,160日圓/高中生1,080日圓/中學生以下 免費

公開設施／工作室(環狀石壁內)、展示庫房、故居周邊、雕刻庭園

交通導覽／從岡山、愛媛方向前來，由高松中央交流道車程約20分。

從淡路、德島方向前來，由志度交流道或讀岐三木交流道車程約20分。



07

由與木頭的對話所衍生出來的家具 中島喬治紀念館

邊與木頭話、邊製作家具的中島喬治。若置身他的作品之中，感覺就好像在森林裡。為了傳達其生活理念與哲學，在世界上技術唯一受到中島承認且1964年以來一直與他共同製作家具的櫻製作所設立了紀念館。於此，有包括建築師時代的工作—初期貴重的椅子，中島在工作場所使用的桌子等約60件的作品。除了美國的紐霍普工房以外，這裡是世界上能鑑賞中島喬治作品獨一無二的場所。



1樓，有販售中島的著作或櫻製作所獨創小物品的藝廊商店，和可以近身體驗中島所設計的椅子的空間。也可以洽詢購買。



<https://www.sakurasho.co.jp/>

郵遞區號761-0122 香川縣高松市牟禮町大町1132-1

電話: 087-870-1020

開館時間/10:00~17:00(最後入館為16:30) ※但團體需預約。

休館日/星期日、節日、夏期、年底年初

入館費/一般500日圓，中・小學生200日圓

交通導覽/由JR高松站車程約25分。由志度IC車程約10分。

由高松中央IC車程約20分。由高松機場車程約40分。

由琴電鹽屋站徒步約5分。由琴電八栗新道站徒步約8分。

由JR牟禮站徒步約8分。



08

與自然協調的迷你美術館 四國村藝廊



四國村(四國民家博物館)位於以源平古戰場知名的屋島山麓，是一棟移建並復原四國各地古老建築(從江戸到大正時代)的野外博物館。其佔地內有一座建築師安藤忠雄所設計的迷你美術館「四國村藝廊」。在常設展示中可以欣賞到繪畫、雕刻或玻璃等各種美術作品，從美術館的陽台，可以展望眼前善用立地條件蓋成的水景庭園和玫瑰園。



<http://www.shikokumura.or.jp>

郵遞區號761-0112 香川縣高松市屋島中町91

電話: 087-843-3111

開館時間/9:00~17:00(進村至17:00)4月~10月

9:00~16:30(進村至16:30)11月~3月

休館日/全年無休

入館費/一般1,000日圓，高中生600日圓，中・小學生450日圓

※含進村券的整組費用

※企畫展舉辦期間費用會略有變動。

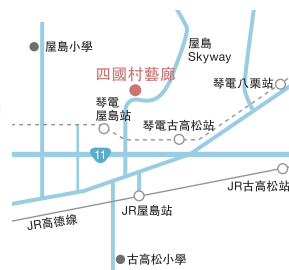
交通導覽/由JR高松站車程約20分。

由JR屋島站徒步約10分。

由琴電屋島站徒步約5分。

由高松中央IC車程約15分。

由高松機場車程約40分。



09

具傳統之美的現代建築

香川縣政府辦公大樓東館(舊本館)

第一個獲得被稱為建築界諾貝爾獎的普利茲克建築獎的日本建築師—丹下健三的代表作。融合日本傳統和現代主義、被評價為建築史上最重要的作品之一，其價值即使在竣工後50年的今天仍不會過時。特徵：一方面是讓人想起傳統木造建築的建築物，但清水模的外觀同時讓人有現代印象，顛覆了曾經主流且具權威性的政府機構的印象，是個向市民敞開的空間。很自然地迎接人們、穿堂用的一樓柱子或貼玻璃的開放式大廳，成為戰後政府機構建築的範本。1樓的壁畫是猪熊弦一郎親所畫。大廳中設有建築藝廊，介紹縣政府辦公大樓的可看之處。

※2019年12月為止(預定)進行抗震整修工程。



<http://www.pref.kagawa.lg.jp/zaisankeiei/higashikan>

郵遞區號760-8570 香川縣高松市番町4-1-10 電話: 087-831-1111

開館時間/8:30~17:15 閉館日/星期日、節日、年底年初

交通導覽/由JR高松站徒步約20分。由琴電瓦町站徒步約15分。

由高松中央交流道車程約20分。由高松西交流道車程約20分。

Architect

丹下 健三
Kenzo Tange

建築師、都市計畫家。代表作有：廣島平和紀念公園、國立代代木競技場、東京聖瑪利亞主教座堂、大阪萬國博覽會基本設計等。一生所設計的都市和建築分佈31個國家、多達330項。並培養出：槇文彥、神谷宏治、磯崎新、谷口吉生等優秀人材，對日本的建築界影響甚巨。

辦公大樓東館(舊本館)